

# INHALT

|   |           |
|---|-----------|
| <b>I.</b> Einleitung .....  | <b>11</b> |
| <b>II.</b> Zur Fragestellung und Methode bei der Erforschung der Beethoven-Rezeption .....                                | 13        |
| 1. Das Land: Paris und Frankreich .....   | 18        |
| 2. Der Zeitraum: Vom Ende der Französischen Revolution bis zum Untergang des Second Empire .....                          | 21        |
| 3. Die Quellen: Frankreichs Musikpresse .....   | 24        |
| <b>III.</b> Beethovens Werke im französischen Musikleben:<br>Repertoire, Aufführungspraxis, Institutionen, Publikum ..... | 35        |
| 1. Die Edition: Beethovens Werke im Inserat .....   | 37        |
| a) Von den Anfängen bis zum Todesjahr Beethovens .....  | 38        |
| b) Von 1827 bis zum Ende der Julimonarchie .....  | 43        |
| c) Zweite Republik und Second Empire .....  | 49        |
| 2. Beethoven und die Welt der Oper: Fidelio .....   | 60        |
| a) Fidelio auf der Opernbühne .....   | 60        |
| – 1825 Théâtre Royal de l'Odéon .....   | 61        |
| – 1829 Théâtre Royal Italien (Salle Favart) .....   | 63        |
| – 1830–1831 Théâtre-Allemand (Salle Favart) .....   | 67        |
| – 1842 Théâtre-Allemand (Salle Ventadour) .....   | 69        |
| – 1852 Théâtre des Italiens (Salle Ventadour) .....   | 72        |
| – 1860 Théâtre-Lyrique .....  | 75        |
| – 1869 Théâtre Impérial Italien (Salle Ventadour) .....   | 77        |
| b) Fidelio im Konzertsaal .....   | 81        |
| – 1845 Conservatoire .....  | 81        |
| – Fidelio-Ausschnitte im Konzertsaal .....  | 86        |

|  |     |
|--|-----|
| 3. Ein Gott und sein Tempel: Beethoven und das Conservatoire   | 89  |
| a) Zur Geschichte des Conservatoire und seines Konzertwesens .....   | 91  |
| b) Beethovens Werke in den Konzerten des Conservatoire ...   | 103 |
| – Das Premier Empire: Die Exercices des Élèves .....   | 104 |
| – Endphase der Restauration und Julimonarchie:<br>Die Société des Concerts unter Habeneck .....                                  | 106 |
| – Von der 1848er Revolution bis zum Ende des Second<br>Empire: Die Société des Concerts unter Girard, Tilmant<br>und Hainl ..... | 125 |
| c) Das Publikum der Conservatoire-Konzerte .....   | 130 |
| 4. Beethovens Popularisierung: Orchestervereinigungen neben<br>der Société des Concerts .....                                    | 145 |
| a) Die Zeit der Ära Habeneck .....   | 145 |
| – Athénée Musical .....  | 145 |
| – Gymnase Musical .....  | 148 |
| – Concerts Saint-Honoré .....  | 151 |
| – Concerts-Vivienne und andere kurzlebige Initiativen ...  | 156 |
| b) Die Zeit der Zweiten Republik und des Second Empire ...   | 160 |
| – Union Musicale .....   | 162 |
| – Société Sainte-Cécile .....  | 164 |
| – Société Philharmonique .....   | 166 |
| – Société des Jeunes Artistes .....  | 167 |
| – Concerts Populaires de Musique Classique .....   | 170 |
| – Société des Concerts de l'Opéra etc. ....  | 178 |
| 5. Der verachtete Prophet: Beethovens Werk in der Kirche und<br>als geistliche Musik .....                                       | 181 |
| 6. Beethoven und die Monarchie: Seine Musik am französischen<br>Hof .....  | 201 |
| 7. Beethoven ‚intim‘: Seine Kammermusik in den ‚Salons‘ ...  | 211 |
| a) Die Initiativen zur Aufführung von Beethovens Kammer-<br>musik .....  | 212 |
| b) Das Repertoire .....  | 224 |

|   |            |
|---|------------|
| c) Die Deutung der Kammermusik in ihrem gesellschaftlichen Kontext – Salonmusik und Kammersymphonie ....                | 228        |
| 8. Beethoven fern der Metropole: Die Aufführungen in der französischen Provinz .....                                    | 236        |
| <b>IV. Das Verständnis von Beethovens Musik: Interpretationsansätze und deren ideengeschichtliche Einordnung .....</b>  | <b>243</b> |
| 1. Eine Symphonie für Bonaparte? – Die Eroica .....   | 245        |
| 2. Zur Problematik der ‚musique pittoresque‘: Die Rezeption der Pastorale .....   | 264        |
| 3. Eine französische ‚marche lugubre‘: Zum Verständnis der 7. Symphonie .....   | 281        |
| 4. Ein Triumphmarsch: Die Auseinandersetzung mit der 5. Symphonie .....   | 290        |
| 5. Apotheose oder Irrtum? – Die 9. Symphonie .....  | 302        |
| 6. Im Schatten oder im Lichte der Großen: Die 1., 2., 4. und 8. Symphonie .....   | 318        |
| a) 1. und 2. Symphonie .....  | 318        |
| b) 4. Symphonie .....   | 323        |
| c) 8. Symphonie .....   | 326        |
| <b>V. Schlußbetrachtung:</b><br>Beethoven-Rezeption in Frankreich – Charakteristik, Bedeutung, Wirkungsgeschichte ..... | 331        |
| <b>VI. Bibliographie .....</b>  | <b>339</b> |
| 1. Quellen .....  | 339        |
| 2. Schriften über Beethoven .....   | 340        |
| 3. Allgemeines .....  | 349        |
| <b>VII. Personen-Register zur französischen Beethoven-Rezeption .....</b>   | <b>359</b> |